



The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System
Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent

2007 – AVIS AUX NAVIGATEURS N° 7

RÉGION NIAGARA
CANAL WELLAND

AUTOPOSITIONNEMENT DES NAVIRES – ESSAIS À L'ÉCLUSE 8

Dans le cadre des efforts qu'elle consacre sans cesse à l'innovation et à l'amélioration des services, la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent évalue actuellement certaines technologies en vue d'adopter un système modernisé de positionnement des navires.

Un système d'autopositionnement des navires a été mis en place à l'écluse 8. Il comprend un appareil de télémétrie au laser (semblable à l'équipement mis à l'essai dans la région Maisonneuve, à l'écluse de la Côte Sainte-Catherine) situé à l'extrémité inférieure de l'écluse. Cet équipement utilise la technologie de mesure au laser (sans danger pour les yeux) pour reconnaître la coque du navire et évaluer sa position dans l'écluse. La partie avant de la coque du navire est reconnue et la position du navire dans l'écluse est affichée sur un panneau ACL situé du côté de l'écluse où se fait l'amarrage, à l'extrémité inférieure.

La position estimée du navire est corrigée de façon dynamique à mesure qu'il se rend à sa position finale d'amarrage.

La CGVMSL évaluera l'exactitude et la visibilité de ce dispositif pendant le reste de la saison de navigation 2007, et sollicite l'aide des navigateurs pour juger de son rendement. Un formulaire d'évaluation sera remis à tous les navires descendants participant aux essais à l'écluse 8. Les pilotes et capitaines sont priés de remplir le formulaire et de le remettre à l'écluse 7.

Votre aide permettra d'évaluer et d'optimiser le rendement du système.

NOTE : Des modalités ont aussi été mises au point pour essayer l'équipement d'autopositionnement en même temps que l'équipement d'amarrage mains libres. La CGVMSL prévoit réaliser avant la fin de la saison de navigation 2007 certains essais recourant simultanément à ces deux technologies. Des détails seront communiqués aux navigateurs au moment où ces essais seront réalisés.

Nous vous remercions sincèrement de votre coopération dans le cadre de ces essais.

John W. Chalmers
Coordonnateur principal, Services de soutien des opérations
St. Catharines (Ontario)

Le 23 octobre 2007

The St. Lawrence Seaway Management Corporation
Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent

Région Maisonneuve
151, rue de l'Écluse
St-Lambert, Québec
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

Niagara Region
508 Glendale Avenue
P.O. Box 370
St. Catharines, Ontario
L2R 6V8

Tel : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721